



VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORTATION OF ANIMAL BY-PRODUCTS ⁽³⁾
INTENDED FOR THE MANUFACTURE OF PETFOOD TO THE REPUBLIC OF TURKEY

TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE PET HAYVAN YEMİ ÜRETİMİNDE KULLANILACAK OLAN HAYVANSAL YAN ÜRÜN ⁽²⁾
İHRACATI İÇİN VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI

CERTIFICAT SANITAIRE VÉTÉRINAIRE POUR L'EXPORTATION DE SOUS-PRODUITS ANIMAUX ⁽³⁾
DESTINÉS À LA FABRICATION D'ALIMENTS POUR ANIMAUX FAMILIERS VERS LA RÉPUBLIQUE DE TURQUIE

VETERINAIR GEZONDHEIDSCERTIFICAAT VOOR DE UITVOER VAN DIERLIJKE BIJPRODUCTEN ⁽³⁾
BESTEMD VOOR DE VERVAARDIGING VAN VOEDER VOOR GEZELSCHAPSDIEREN NAAR DE REPUBLIEK TURKIJE

Part 1: Details of dispatched consignment / Bölüm 1 : Sevkedilen gönderinin ayrıntıları / Partie 1 : Renseignements concernant l' envoi expédié / Deel 1: Gegevens betreffende de zending	I.1. Consignor / Gönderen / Expéditeur / Verzender Name / Adı / Nom / Naam: Address / Adresi / Adresse / Adres: Tel No / Tél. / Tel.:		I.2. Certificate reference number / Sertifika referans numarası / Numéro de référence du certificat / Referentienummer van het certificaat: Cert. nr.:	I.2.a.
			I.3. Central Competent Authority / Merkez Yetkili Otorite / Autorité centrale compétente / Bevoegde centrale autoriteit: FASFC / AFSCA / FAVV	
			I.4. Local Competent Authority / Yerel Yetkili Otorite / Autorité locale compétente / Bevoegde lokale autoriteit:	
I.5. Consignee / Alıcı / Destinataire / Geadresseerde Name / Adı / Nom / Naam: Address / Adresi / Adresse / Adres: Postal code / Posta Kodu / Code postal / Postcode: Tel no / Tél. / Tel.:		I.6.		
I.7. Country of origin / Orjin Ülke / Pays d'origine / Land van oorsprong: ISO Code / ISOKodu / Code ISO / ISO-code:	I.8. Region of origin / Orjin Bölge / Région d'origine / Regio van oorsprong: Code / Kodu / Code / Code:	I.9. Country of destination / Varış ülkesi / Pays de destination / Land van bestemming: TURKEY / TÜRKİYE / TURQUIE / TURKIJE ISO Code / ISO Kodu / Code ISO / ISO-code: TR	I.10	
I.11. Place of Origin / Orjin Yeri / Lieu de provenance / Plaats van herkomst: Name / Adı / Nom / Naam: Address / Adresi / Adresse / Adres: Approval Number / Onay No / Numéro d'agrément / Erkenningsnummer:	I.12.			
I.13. Place of loading / Yükleme Yeri / Lieu de chargement / Plaats van lading:	I.14. Date of departure / Yola çıkış tarihi / Date du départ / Datum van vertrek:			

I.15. Means of transport / Nakil aracı / Moyens de transport / Vervoermiddelen Aeroplane / Uçak / Avion / Vliegtuig <input type="checkbox"/> Ship / Gemi / Navire / Vaartuig <input type="checkbox"/> Railway Wagon / Tren Vagonu / Wagon / Treinwagon <input type="checkbox"/> Road vehicle / Otomobil Aracı / Véhicule routier / Wegvoertuig <input type="checkbox"/> Other / Diğer / Autres / Andere <input type="checkbox"/> Identification / Tanımı / Identification / Identificatie: Documentation references / Belge referansları / Référence documentaire / Referentiedocumenten:		I.16. Entry gate to TR / TR'ye giriş kapısı / PIF d'entrée en TR / Grensinspectiepost van binnenkomst in TR: I.17.			
I.18. Description of commodity / Malın Tanımı / Description des marchandises / Omschrijving van de goederen:		I.19. Commodity code (HS Code) / Malın Kodu (HS Kodu) / Code merchandise (code SH) / Productcode (GS-code):			
I.21. Temperature of product / Ürünün Sıcaklığı / Température du produit / Temperatuur van de producten: Ambient / Oda sıcaklığı / Ambiante / Omgevingstemperatuur <input type="checkbox"/> Chilled / Soğutulmuş / Réfrigérée / Gekoeld <input type="checkbox"/> Frozen / Dondurulmuş / Congelée / Bevroren <input type="checkbox"/>		I.20. Quantity / Miktar / Quantité / Hoeveelheid: I.22. Number of Packages / Paket sayısı / Nombre de conditionnements / Aantal verpakkingen:			
I.23. Seal /Container No / Mühür/Konteynir Numarası / Numéro des scellés/des conteneurs / Zegelnummer/Containernummer:		I.24. Type of packaging / Paketlemenin türü / Type de conditionnement / Aard van de verpakking:			
I.25 Commodities certified for / Mallar aşağıdaki amaç için tasdik edildi / Marchandises certifiées aux fins de / Goederen gecertificeerd voor: Manufacture of petfood / Pet hayvan yemi Üretimi / Fabrication d'aliments pour animaux familiers / Vervaardiging van voeder voor gezelschapsdieren <input type="checkbox"/> Further process / İleri işlem / Transformation / Verdere verwerking <input type="checkbox"/> Technical Use / Teknik Kullanım / Usage technique / Technisch gebruik <input type="checkbox"/>					
I.26.		I.27. For import or admission into Turkey / Türkiye'ye ithalat ya da kabul amaçlı / Pour importation ou admission en Turquie / Voor invoer of toelating in Turkije: <input type="checkbox"/>			
I.28 Identification of the commodities / Malların Tanımı / Identification des marchandises / Identificatie van de goederen:					
Species (Scientific name) / Türü (Bilimsel adı) / Espèce (nom scientifique) / Soort (wetenschappelijke benaming):	Nature of commodity / Malın tanımı / Nature de la marchandise / Aard van de goederen:	Approval number of establishments / Manufacturing plant / Üretim tesisi işletme onay no / Numéro d'agrément des établissements / Atelier de fabrication / Erkenningsnummer van de inrichtingen: / Producerende inrichting:	Number of packages / paket sayısı / Nombre de conditionnements / Aantal verpakkingen:	Net weight / Net ağırlık / Poids net / Nettogewicht:	Batch number / Parti no / Numéro du lot / Partijnummer:

Part II: Certification / Bölüm II : Sertifikasyon / Partie II : Certification / Deel II: Certificering	II. Health Information / Sağlık Bilgisi / Information sanitaire / Informatie over de gezondheid	II.a. Certificate reference No / Sertifika referans No / Numéro de référence du certificat / Referentienummer van het certificaat:	II.b.
	<p>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Chapter II of Annex XIV, thereto, and certify that the animal by-products described above / Aşağıda imzası bulunan resmi veteriner olarak, Avrupa Parlamentosunun ve Konseyi'nin 1069/2009 No'lu Yönetmeliğini (EC), ve 142/2011 No'lu Komisyon Yönetmeliğini (EC), özellikle Ek XIV'ün II. Bölümünü okuyup anladığımı beyan eder ve belirtilen hayvansal yan ürünlerin aşağıdaki koşulları karşıladığını garanti ederim / Je soussigné, vétérinaire officiel, déclare avoir lu et compris le Règlement (CE) n° 1069/2009 du Parlement européen et du Conseil ainsi que le Règlement (UE) n° 142/2011 de la Commission, et notamment son annexe XIV, chapitre II, et certifie que les sous-produits animaux décrits ci-dessus remplissent les conditions suivantes / Ondergetekende, officiële dierenarts, verklaar dat hij/zij verordening (EG) nr. 1069/2009 van het Europees Parlement en de Raad en verordening (EU) nr. 142/2011 van de Commissie, met name bijlage XIV, hoofdstuk II, gelezen en begrepen heeft, en dat het hierboven omschreven dierlijke bijproducten aan de volgende voorwaarden voldoen:</p> <p>II.1.1. consist of animal by-products that satisfy the animal health requirements below / aşağıda belirtilen sağlık koşullarını karşılayan hayvansal yan ürünlerden oluşur / ils sont constitués de sous-produits animaux qui satisfont aux conditions de police sanitaire ci-dessus / zij bestaan uit dierlijke bijproducten die voldoen aan de onderstaande veterinairerechtelijke voorschriften;</p> <p>II.1.2. have been obtained in the territory of ^(1a) from animals / 'da, aşağıdaki durumları karşılayan hayvanlardan elde edilmiştir ^(1a) / Ils ont été obtenus sur le territoire de/de la/du/des/de l' ^(1a) sur des animaux / zij zijn verkregen op het grondgebied van: ^(1a) van dieren die:</p> <p>(2) either / [(a) that have remained in this territory since birth or for a period of at least three months preceding the date of slaughter or production / ^{(2) ya /} (a) doğumdan beri ya da kesimden önceki son üç ay boyunca söz konusu alanda tutulan / ^{(2) soit /} (a) qui sont restés sur ce territoire depuis leur naissance ou au moins pendant les 3 mois ayant précédé l'abattage ou la production / ^{(2) hetzij} (a) sedert hun geboorte of ten minste gedurende de laatste drie maanden vóór de datum van het slachten of de productie op dit grondgebied hebben verbleven;]</p> <p>(2) or / [(b) killed in the wild in this territory ^(1b) / ^{(2) ya da /} (b) söz konusu alanda yabani doğada öldürülmüş olan ^(1b) / ^{(2) ou /} (b) qui ont été mis à mort dans la nature sur ce territoire ^(1b) / ^{(2) hetzij} (b) op dit grondgebied in het wild zijn gedood ^(1b);]</p> <p>(2) or / [(c) derived from rodents, lagomorphs, aquatic animals or terrestrial or aquatic invertebrates / ^{(2) ya da /} (c) kemirgenlerden, lagomorflardan, suda yaşayan hayvanlardan veya kara veya suda yaşayan omurgasızlardan elde edilen / ^{(2) ou /} (c) qui sont des rongeurs, des lagomorphes, des animaux aquatiques ou des invertébrés terrestres ou aquatiques / ^{(2) hetzij} (c) afkomstig zijn van knaagdieren, lagomorfen, waterdieren of aquatische of terrestrische ongewervelden;]</p> <p>II.1.3. have been obtained from or produced by animals / aşağıdakileri sağlayan hayvanlardan elde edilmiş ya da üretilmiştir / ils sont obtenus à partir d'animaux ou produits par des animaux / zij zijn verkregen van of geproduceerd door dieren:</p> <p>(2) either / [(a) coming from holdings / ^{(2) ya /} (a) çiftliklerden gelen / ^{(2) soit /} (a) provenant d'exploitations / ^{(2) hetzij} (a) die komen van bedrijven:</p> <p>(i) where, for the following diseases for which the animals are susceptible, there has been no case/outbreak of rinderpest, swine vesicular disease, Newcastle disease or highly pathogenic avian influenza during the period of the preceding 30 days, nor of classical or African swine fever during the period of the preceding 40 days; nor in the holdings situated in their vicinity within a 10 km radius, during the period of the preceding 30 days; and / hayvanların yakın olduğu hastalıklardan, siğir vebası, domuz vesiküler hastalığı, Newcastle ya da ileri derecede bulaşıcı kuş gribi, ne de klasik ya da Afrika domuz ateşi vakası ya da salgının söz konusu alanda üretimden önceki 40 günde ve çevredeki 10 km'lik alanda üretimden önceki 30 günde görülmediği alanlar; ve / dans lesquelles, en ce qui concerne les maladies auxquelles les animaux sont sensibles, aucun cas ni foyer de peste bovine, de maladie vésiculeuse du porc, de maladie de Newcastle ou d'influenza aviaire hautement pathogène n'a été constaté aux cours des 30 jours précédents, ni aucun cas ni foyer de peste porcine classique ou africaine au cours des 40 jours précédents; pas plus que ce ne fut le cas dans les exploitations situées dans un rayon de 10 km au cours des 30 jours précédents, et / waar zich, bij de voor de ziekte vatbare soorten, in de voorafgaande 30 dagen geen geval of uitbraak van runderpest, vesiculaire varkensziekte, de ziekte van Newcastle of hoogpathogene aviaire influenza heeft voorgedaan, waar zich in de voorafgaande 40 dagen geen geval of uitbraak van klassieke varkenspest of Afrikaanse varkenspest heeft voorgedaan, en waaromheen zich op de bedrijven in een gebied met een straal van 10 km in de voorafgaande 30 dagen geen geval of uitbraak van deze ziekten heeft voorgedaan, en;</p> <p>(ii) where there has been no case/outbreak of foot-and-mouth disease during the period of the preceding 60 days, nor in the holdings situated in their vicinity within a 25 km radius, during the period of the preceding 30 days; and / şap hastalığına dair vaka ya da salgının söz konusu alanda üretimden önceki 60 günde ve çevredeki 25km'lik alanda üretimden önceki 30 günde görülmediği alanlar; ve / dans lesquelles aucun cas ni foyer de fièvre aphteuse n'a été constaté au cours des 60 jours précédents, pas plus que ce ne fut le cas dans les exploitations situées dans un rayon de 25 km dans les 30 jours précédents, et / waar zich in de voorafgaande 60 dagen geen geval of uitbraak van mond-en-klauwzeer heeft voorgedaan en waaromheen zich op de bedrijven in een gebied met een straal van 25 km in de voorafgaande 30 dagen geen geval of uitbraak van mond-en-klauwzeer heeft voorgedaan, en</p>		

Animal by-products for the manufacture of petfood / Pet hayvan yemi üretiminde kullanılacak hayvansal yan ürünler /
Sous-produits animaux destinés à la fabrication d'aliments pour animaux familiers /
Dierlijke bijproducten bestemd voor de vervaardiging van voeder voor gezelschapsdieren

II. Health Information / Sağlık Bilgisi / Information sanitaire / Informatie over de gezondheid	II.a. Certificate reference No / Sertifika referans No / Numéro de référence du certificat / Referentienummer van het certificaat:	II.b.
<p>(b) which / ve / qui / die:</p> <p>(i) were not killed to eradicate any epizootic disease / epizootik hastalıklara karşı önlem olarak öldürülmemiş hayvanlar / n'ont pas été à mis à mort en vue d'éradiquer une épizootie / niet zijn gedood om een epizootie uit te roeien;</p> <p>(ii) have remained in their holdings of origin for a period of at least 40 days before the date of departure and which have been transported directly to the slaughterhouse without any contact with other animals which did not comply with the same health conditions / çıkıştan en az 40 gün öncesinden itibaren kendi arazilerinde kalmış ve söz konusu sağlık koşullarını sağlamayan diğer hayvanlarla temasta bulunmaksızın, doğrudan kesimhaneye taşınmış hayvanlar / sont restés dans leur exploitation d'origine pendant au moins 40 jours avant leur départ et ont été transportés directement vers l'abattoir sans entrer en contact avec d'autres animaux ne respectant pas les mêmes conditions sanitaires / gedurende ten minste 40 dagen vóór de datum van de verzending op het bedrijf van oorsprong zijn gebleven en rechtstreeks naar het slachthuis zijn vervoerd, zonder dat zij in contact gekomen zijn met andere dieren die niet aan dezelfde gezondheidseisen voldeden;</p> <p>(iii) at the slaughterhouse, have passed the ante-mortem health inspection during the period of 24 hours preceding the time of slaughter and have shown no evidence of the diseases referred to above for which the animals are susceptible; and / kesimhanede, kesimden 24 saat önceki zaman diliminde gerçekleşen kesim öncesi sağlık denetimlerinden geçmiş ve söz konusu türlerin yatkın olduğu, yukarıdaki Yönetmeliklerle belirtilen hastalıklara dair hiçbir belirti taşımayan hayvanlar / ont subi avec succès une inspection sanitaire ante mortem à l'abattoir dans les 24 heures précédant leur abattage et n'ont montré aucun signe des maladies susmentionnées auxquelles les animaux sont sensibles, et / in de laatste 24 uur vóór het tijdstip van het slachten in het slachthuis zijn gekeurd, zonder dat daarbij symptomen zijn geconstateerd van de bovengenoemde ziekten waarvoor de dieren vatbaar zijn, en</p> <p>(iv) have been handled in the slaughterhouse before and at the time of slaughter or killing in accordance with the relevant provisions of Union legislation and have met requirements at least equivalent to those laid down in Chapters II and III of Council Regulation (EC) N° 1099/2009 / Birlik mevzuatının ilgili hükümlerine uygun olarak kesim öncesi ve sırasında kesimhanede ve kesim sırasında ele alınmış ve en azından Konsey Tüzüğü'nün (EC) 1099/2009 sayılı II ve III. Bölümlerindeki gereklerini yerine getirmiş hayvanlar / ont été traités à l'abattoir avant et au moment de l'abattage ou de la mise à mort conformément aux dispositions applicables de la législation de l'Union européenne et pour lesquelles des exigences au moins équivalentes à celles établies dans les chapitres II et III du Règlement (CE) n° 1099/2009 du Conseil ont été respectées / in het slachthuis, tot het tijdstip waarop zij zijn geslacht of gedood, zijn behandeld overeenkomstig de desbetreffende bepalingen van de wetgeving van de Europese Unie, waarbij is voldaan aan voorschriften die ten minste gelijkwaardig zijn aan die van de hoofdstukken II en III van verordening (EG) nr. 1099/2009 van de Raad;]</p> <p>⁽²⁾ or / [(a) captured and killed in the wild in an area / ⁽²⁾ ya da / (a) yabani ortamlarda yakalanıp öldürülen hayvanlar / ⁽²⁾ ou / (a) capturés et mis à mort dans la nature dans une zone / ⁽²⁾ hetzij (a) die in het wild zijn gevangen en gedood in een gebied:</p> <p>(i) in which within 25 km radius there has been no case/outbreak of any of the following diseases for which the animals are susceptible: foot-and-mouth disease, rinderpest, Newcastle disease or highly pathogenic avian influenza during the period of the preceding 30 days, nor of classical or African swine fever during the period of the preceding 40 days; and / 25 km yarıçap içinde, hayvanların duyarlı olduğu hastalıklardan herhangi birinin vaka/ salgının olmadığı durumlarda: şap hastalığı, sığır vebası, Newcastle hastalığı veya son derece patojenik kuş gribi, 30 günden önce, ne de önceki 40 gün içindeki klasik veya Afrika domuz vebası; ve / à l'intérieure de laquelle, en ce qui concerne les maladie auxquelles les animaux sont sensibles, aucun cas ni foyer de fièvre aphteuse, de peste bovine, de maladie Newcastle ou d'influenza aviaire hautement pathogène n'a été constaté aux cours des 30 jours précédents, ni aucun cas ni foyer de peste porcine classique ou africaine au cours des 40 jours précédents; et ce dans un rayon de 25 km, et / waar zich in een straal van 25 km geen geval of uitbraak heeft voorgedaan van de volgende ziekten waarvoor de dieren vatbaar zijn: mond-en-klauwzeer, runderpest, de ziekte van Newcastle en hoogpathogene aviaire influenza in de voorafgaande 30 dagen en klassieke en Afrikaanse varkenspest in de voorafgaande 40 dagen, en</p> <p>(ii) situated at a distance of at least 20 km from any country or part of the territory of a country not authorised for export to European Union of poultry material during the preceding 30 days or of porcine material during the preceding 40 days; and / Avrupa birliğine ihracat yapmaya yetkili olmayan bir ülkenin herhangi bir bölgesi veya kısmından 30gün süreyle tavuk materyali bulunan veya 40 gün süreyle domuz materyali bulunan en az 20 km uzaklıkta yer alan; ve / qui est située à une distance d'au moins 20 km de tout pays ou de toute partie de territoire d'un pays qui n'est pas autorisé à exporter vers l'Union européenne des matières tirées de volaille au cours des 30 jours précédents ou des matières tirées de porcins au cours des 40 jours précédents, et / dat gelegen is op ten minste 20 km van elk land of deel van het grondgebied van een land waaruit de uitvoer naar de Europese Unie van pluimveemateriaal in de voorafgaande 30 dagen en van varkensmateriaal in de voorafgaande 40 dagen niet was toegestaan, en</p>		

Animal by-products for the manufacture of petfood / Pet hayvan yemi üretiminde kullanılacak hayvansal yan ürünler /
Sous-produits animaux destinés à la fabrication d'aliments pour animaux familiers /
Dierlijke bijproducten bestemd voor de vervaardiging van voeder voor gezelschapsdieren

II. Health Information / Sağlık Bilgisi / Information sanitaire / Informatie over de gezondheid	II.a. Certificate reference No / Sertifika referans No / Numéro de référence du certificat / Referentienummer van het certificaat:	II.b.
<p>(b) which after killing were transported within a period of 12 hours following the killing for chilling either to a collection centre and immediately afterwards to a game handling establishment, or directly to a game handling establishment / (b) öldürüldükten sonra 12 saatlik süre içerisinde, soğutulması amacıyla toplama merkezine ve bunu takiben av eti muamele tesislerine, ya da doğrudan av eti muamele tesislerine yollanmış olan hayvanlar / (b) qui, après la mise à mort, ont été transportés dans les 12 heures en vue de leur réfrigération, soit vers un centre de collecte et, immédiatement après, vers un établissement de traitement du gibier, soit directement vers un établissement de traitement du gibier / (b) die binnen twaalf uur na het doden zijn weggevoerd om te worden gekoeld, hetzij naar een verzamelcentrum en onmiddellijk daarna naar een wildbewerkingsinrichting, hetzij rechtstreeks naar een wildbewerkingsinrichting;]</p>		
<p>II.1.4.</p>	<p>have been obtained in an establishment around which, within a radius of 10 km, there has been no case/outbreak of the diseases referred to in point II.1.3 for which the animals are susceptible during the period of the preceding 30 days or, in the event of a case of disease, the preparation of raw material for exportation to the Republic of Turkey has been authorised only after the removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishment under the control of an official veterinarian / hayvanların yatkın olduğu II.1.3'te belirtilmiş olan hastalıklara dair vaka ve salgının söz konusu tesisi çevreleyen 10 km'lik alanda üretimden önceki 30 günde görülmediği, ya da görülmesi durumunda Türkiye Cumhuriyetine ihraç edilen ham maddenin hazırlanmasına, etin tamamen yok edilmesi, tesisin resmi veteriner kontrolüyle tamamen temizlenmesi ve dezenfekte edilmesinden sonra izin verildiği / ils ont été obtenus dans un établissement autour duquel, dans un rayon de 10 km, aucun cas ni foyer des maladies visées au point II.1.3 auxquelles les animaux sont sensibles n'a été constaté au cours des 30 jours précédents ; si un tel cas a été constaté, la préparation des matières premières destinées à l'exportation vers la République de Turquie n'a été autorisée qu'après l'élimination de toutes les viandes et le nettoyage et la désinfection complets de l'établissement, sous le contrôle d'un vétérinaire officiel / zij zijn verkregen in een inrichting waaromheen zich in de voorafgaande 30 dagen in een straal van 10 km geen geval of uitbraak heeft voorgedaan van de onder II.1.3. genoemde ziekten waarvoor de dieren vatbaar zijn, of waar, indien zich wel een ziektegeval heeft voorgedaan, de toestemming om voor uitvoer naar Republiek Turkije bestemde grondstoffen te bewerken pas is gegeven nadat alle vlees was verwijderd en de inrichting volledig was gereinigd en ontsmet onder controle van een officiële dierenarts;</p>	
<p>II.1.5.</p>	<p>have been obtained and prepared without contact with any other material that does not comply with the conditions required above, and it has been handled so as to avoid contamination with pathogenic agents / söz konusu sağlık koşullarını sağlamayan diğer materyallerle temasta bulunmaksızın elde edilmiş ve hazırlanmış ve patojenik ajanlarla kirlenmenin engellenmesi için aynı şekilde işlem görmüş ,hayvanlar / ils ont été obtenus et préparés en l'absence de tout contact avec d'autres matières ne satisfaisant pas aux conditions fixées plus haut et ont été manipulés de manière à éviter une contamination par des agents pathogènes / zij zijn verkregen en bereid zonder in contact te komen met materiaal dat niet aan bovengenoemde eisen voldoet, en zijn gehanteerd met de nodige voorzorgen om besmetting met ziekteverwekkers te voorkomen;</p>	
<p>II.1.6.</p>	<p>have been packed in new packaging preventing any leakage and in officially sealed containers bearing the label indicating "RAW MATERIAL ONLY FOR THE MANUFACTURE OF PET FOOD" and the name and address of the establishment of destination in the Republic of Turkey / sızdırmayı önleyen yeni ambalajlarla paketlenmeli, Türkiye Cumhuriyetindeki varış tesisinin adresi ve "SADECE PET HAYVAN YEMİ ÜRETİMİ İÇİN HAM MADDE" ibarelerini taşıyacak şekilde etiketlenmelidir / ils ont été conditionnés dans un emballage neuf hermétique et dans des conteneurs portant un scellé officiel avec une étiquette portant la mention "MATIERES PREMIERES DESTINEES UNIQUEMENT A LA FABRICATION D'ALIMENTS POUR ANIMAUX FAMILIERS", ainsi que le nom et adresse de l'établissement de destination en République de Turquie / zij zijn verpakt in een nieuwe, lekvrije verpakking en in officieel verzegelde recipiënten met een etiket waarop "GRONDSTOFFEN, UITSLUITEND VOOR DE VERVAARDIGING VAN VOEDER VOOR GEZELCHAPSDIEREN" en de naam en het adres van het bedrijf van bestemming in Republiek Turkije zijn vermeld;</p>	
<p>II.1.7.</p>	<p>consist only of the following animal by-products / sadece aşağıdaki hayvansal yan ürünlerden oluşmaktadır / Ils sont constitués uniquement des sous-produits animaux suivants / zij bestaan uitsluitend uit de volgende dierlijke bijproducten:</p>	
<p>⁽²⁾ either</p>	<p>[- carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, which were deemed fit for human consumption in until irreversibly declared as animal by-products for commercial reasons /</p>	
<p>⁽²⁾ ya</p>	<p>-kesilen hayvanların karkas ve kısımları veya av durumunda, ticari sebeplerle geri dönüşümsüz olarak hayvan yan ürünleri olarak ilan edilene kadar insan tüketimine uygun görülen öldürülmüş hayvanların gövdeleri veya kısımları /</p>	
<p>⁽²⁾ soit</p>	<p>- les carcasses et parties d'animaux abattus ou, dans le cas du gibier, les corps ou parties d'animaux mis à mort, qui étaient réputés propres à la consommation humaine avant d'être qualifiés de manière irréversible de sous-produits animaux pour des raisons commerciales / -karkassen en delen van geslachte dieren of, in het geval van wild, kadavers of delen van gedode dieren, die als geschikt voor menselijke consumptie werden beschouwd tot zij om commerciële redenen onherroepelijk als dierlijke bijproducten zijn benoemd;]</p>	
<p>⁽²⁾ hetzij</p>	<p>[- carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption /</p>	
<p>⁽²⁾ and/or /</p>	<p>[- carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption /</p>	
<p>⁽²⁾ ve/veya</p>	<p>bir kesimhanede kesilmiş olan ve ölüm sonrası bir muayeneyi takiben insan tüketimine yönelik olarak kesilmeye uygun olduğu düşünülen hayvansal orijinli kısımlar ve aşağıdaki kısımlar veya insan tüketimine yönelik olarak öldürülen av hayvanlarından elde edilen gövdeler ve aşağıdaki kısımlar /</p>	
<p>⁽²⁾ et/ou /</p>	<p>- les carcasses et les parties suivantes provenant d'animaux qui ont été abattus dans un abattoir et ont été considérés comme propres à l'abattage pour la consommation humaine à la suite d'une inspection ante mortem, ou les corps et les parties suivantes de gibier mis à mort en vue de la consommation humaine /</p>	
<p>⁽²⁾ en/of</p>	<p>-karkassen en de volgende delen van dieren die in een slachthuis zijn geslacht en na een antemortem keuring geschikt zijn verklaard om voor menselijke consumptie te worden geslacht, of kadavers en de volgende delen van wild dat voor menselijke consumptie is gedood:</p>	

Animal by-products for the manufacture of petfood / Pet hayvan yemi üretiminde kullanılacak hayvansal yan ürünler /
Sous-produits animaux destinés à la fabrication d'aliments pour animaux familiers /
Dierlijke bijproducten bestemd voor de vervaardiging van voeder voor gezelschapsdieren

II. Health Information / Sağlık Bilgisi / Information sanitaire / Informatie over de gezondheid	II.a. Certificate reference No / Sertifika referans No / Numéro de référence du certificat / Referentienummer van het certificaat:	II.b.
<p>(i) carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals / İnsan tüketimine uygun olmadığı için reddedilen, ancak insanlara veya hayvanlara bulaşabilen hastalık belirtileri göstermeyen hayvan karkasları veya gövdeleri ve kısımları / les carcasses ou les corps et parties d'animaux écartés comme étant impropres à la consommation humaine mais qui sont exempts de tout signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux / karkassen of kadavers en delen van dieren die voor menselijke consumptie ongeschikt zijn verklaart, maar die geen symptomen van op mens of dier overdraagbare ziekten vertoonden;</p> <p>(ii) heads of poultry / kümes hayvanlarının kafaları / les têtes des volailles / koppen van pluimvee;</p> <p>(iii) hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones / kırıklıma ve bundan dolayı yarmaları da dahil yünlü deriler, parmak kemikleri ile boynuzları ve el bileği ve el tarağı kemikleri, ayak bileği ve ayak tarağı kemikleri de dahil ayakları / les cuirs et les peaux, y compris les chutes et rognures, les cornes et les pieds, y compris les phalanges et les os du carpe, du métacarpe, du tarse et du métatarse / huiden, met inbegrip van afgesneden en afgesplitste huid, horens en onderpoten, met inbegrip van kootbeentjes, beentjes van handpalmen en polsen, voetwortel- en middenvoetsbeentjes;</p> <p>(iv) pig bristles / domuz kilları / les soies de porcs / varkenshaar;</p> <p>(v) feathers / tüyler / les plumes / veren;]</p> <p>⁽²⁾ and/or / [- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing /</p> <p>⁽²⁾ ve/veya / - Yağı alınmış kemikler, don yağı tortusu ve sütün işlenmesi sonucu ortaya çıkan santrifüj veya seperatör tortuları dahil insan tüketimi amaçlı ürünlerin üretiminden kaynaklanan hayvansal yan ürünler /</p> <p>⁽²⁾ et/ou / - les sous-produits animaux issus de la fabrication de produits destinés à la consommation humaine, y compris les os dégraissés, les cretons et les boues de centrifugeuses ou de séparateurs issues de la transformation du lait /</p> <p>⁽²⁾ en/of - dierlijke bijproducten die ontstaan bij de productie van voor menselijke consumptie bestemde producten, waaronder ontvette beenderen, kanen en centrifuge- of separatorslib uit de melkverwerking;]</p> <p>⁽²⁾ and/or / [- products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise /</p> <p>⁽²⁾ ve/veya / - hayvansal kökenli ürünler veya ticarî nedenlerle veya imalat problemleri ya da ambalajlama kusurları yahut insan veya hayvan sağlığına yönelik hiçbir riskin ortaya çıkmayacağı diğer kusurlardan dolayı artık insan tüketimi için amaçlanmayan hayvansal kökenli ürünler ihtiva eden gıda maddeleri /</p> <p>⁽²⁾ et/ou / - les produits d'origine animale ou les aliments contenant de tels produits, qui ne sont plus destinés à la consommation humaine pour des raisons commerciales ou en raison de défauts de fabrication ou d'emballage ou d'autres défauts n'entraînant aucun risque pour la santé humaine ou animale /</p> <p>⁽²⁾ en/of - producten van dierlijke oorsprong, of voedingsmiddelen die producten van dierlijke oorsprong bevatten, die niet langer voor menselijke consumptie bestemd zijn om commerciële redenen of wegens productieproblemen, verpakingsgebreken of andere problemen die geen risico voor de volksgezondheid of de diergezondheid inhouden;]</p> <p>⁽²⁾ and/or / [- aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals /</p> <p>⁽²⁾ ve/veya / - deniz memelileri haricinde, insanlara veya hayvanlara bulaşabilecek bir hastalığın belirtilerini göstermeyen su hayvanları ve bu hayvanların kısımları /</p> <p>⁽²⁾ et/ou / - les animaux aquatiques et les parties de ces animaux, à l'exception des mammifères marins, n'ayant présenté aucun signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux /</p> <p>⁽²⁾ en/of - waterdieren en delen van waterdieren, met uitzondering van zeezoogdieren, die geen symptomen vertoonden van op mens of dier overdraagbare ziekten;]</p> <p>⁽²⁾ and/or / [- animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption /</p> <p>⁽²⁾ ve/veya / - insan tüketimine yönelik ürünler imal eden müesseselerden veya tesislerden kaynaklanan su hayvanlarından elde edilen hayvansal yan ürünler /</p> <p>⁽²⁾ et/ou / - les sous-produits d'animaux aquatiques qui proviennent d'établissements ou d'usines fabriquant des produits destinés à la consommation humaine /</p> <p>⁽²⁾ en/of - dierlijke bijproducten van waterdieren afkomstig van bedrijven of inrichtingen die producten voor menselijke consumptie vervaardigen;]</p> <p>⁽²⁾ and/or / [- the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals /</p> <p>⁽²⁾ ve/veya / - o madde vasıtasıyla insanlara veya hayvanlara bulaşabilecek bir hastalığın belirtilerini göstermeyen hayvanlardan kaynaklanan aşağıdaki maddeler /</p> <p>⁽²⁾ et/ou / - les matières suivantes provenant d'animaux n'ayant présenté aucun signe de maladie transmissible par ces matières aux êtres humains ou aux animaux /</p> <p>⁽²⁾ en/of - het volgende materiaal afkomstig van dieren die geen symptomen vertonen van een via dat materiaal op mens of dier overdraagbare ziekte:</p>		

Animal by-products for the manufacture of petfood / Pet hayvan yemi üretiminde kullanılacak hayvansal yan ürünler /
Sous-produits animaux destinés à la fabrication d'aliments pour animaux familiers /
Dierlijke bijproducten bestemd voor de vervaardiging van voeder voor gezelschapsdieren

II. Health Information / Sağlık Bilgisi / Information sanitaire / Informatie over de gezondheid	II.a. Certificate reference No / Sertifika referans No / Numéro de référence du certificat / Referentienummer van het certificaat:	II.b.
<p>(i) shells from shellfish with soft tissue or flesh / deniz kabuklularından elde edilen yumuşak dokulu veya etli kabuklar / les carapaces de crustacés ou coquilles de mollusques présentant des corps mous ou de la chair / schelpen van schelpdieren en schalen van schaaldieren met weke delen of vlees;</p> <p>(ii) the following originating from terrestrial animals / kara hayvanlarından kaynaklanan aşağıdaki maddeler / les éléments suivants provenant d'animaux terrestres / het volgende materiaal afkomstig van landdieren: - hatchery by-products / kuluçkahane yan ürünleri / les sous-produits d'écloserie / bijproducten van broederijen, - eggs / yumurtalar / les œufs / eieren, - egg by-products, including egg shells / yumurta kabukları da dahil yumurta yan ürünleri / les sous-produits d'œufs, y compris les coquilles / bijproducten van eieren, met inbegrip van eierschalen,</p> <p>(iii) day-old chicks killed for commercial reasons / ticarî nedenlerle öldürülen günlük civcivler / les poussins d'un jour abattus pour des raisons commerciales / om commerciële redenen gedode eendagskuikens;]</p> <p>⁽²⁾ and/or / [- animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals / ⁽²⁾ ve/veya / - insanlar veya hayvanlar açısından patojenik olan türler haricindeki su veya kara omurgasız hayvansal yan ürünler / ⁽²⁾ et/ou / - les sous-produits d'invertébrés aquatiques et terrestres autres que les espèces pathogènes pour l'être humain ou les animaux / ⁽²⁾ en/of - dierlijke bijproducten van aquatische of terrestrische ongewervelden van soorten die niet pathogeen zijn voor mens of dier;]</p> <p>⁽²⁾ and/or / [- animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 8(a)(iii), (iv) and (v) and of Regulation (EC) No 1069/2009 and Category 2 material as referred to in Article 9(a) to (g) of that Regulation / ⁽²⁾ ve/veya / - 1069/2009/EC sayılı Yönetmelik'in Madde 8(a)(iii), (iv) ve (v)'inde atıfta bulunulan Kategori 1 materyali ve Madde 9(a) ilâ (g)'sinde atıfta bulunulan Kategori 2 materyali haricinde, Rodentia ve Lagomorpha zoolojik düzenlerinden hayvanlar ve onların kısımları / ⁽²⁾ et/ou / - les animaux, et les parties de ceux-ci, appartenant aux ordres des rongeurs (<i>Rodentia</i>) et des lagomorphes (<i>Lagomorpha</i>), à l'exception des matières de catégorie 1 visées à l'article 8, points a) iii), a) iv) et a) v) du Règlement (CE) n° 1069/2009 et des matières de catégorie 2 visées à l'article 9, points a) à g), dudit règlement / ⁽²⁾ en/of - dieren en delen van dode dieren van de zoölogische orden Rodentia en Lagomorpha, met uitzondering van categorie 1-materiaal als bedoeld in artikel 8, onder a), iii), iv) en v), en categorie 2-materiaal als bedoeld in artikel 9, onder a) tot en met g), van verordening (EG) nr. 1069/2009;]</p> <p>⁽²⁾ and/or / [- material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited by Council Directive 96/22/EC, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009 / ⁽²⁾ ve/veya / - 96/22/EC nolu direktife istinaden yasaklı olan ve 1069/2009 No.lu Yönetmeliği (EC) Bölüm 35 (a) (ii)' ye uygun olarak malzemelerin ithaline izin verilen belirli maddeler ile muameleye tutulan hayvanlardan elde edilen malzemeler / ⁽²⁾ et/ou / - les matières provenant d'animaux qui ont été traités au moyen de certaines substances interdites en vertu de la Directive 96/22/CE et dont l'importation est permise en application de l'article 35, point a) ii), du Règlement (CE) n° 1069/2009 / ⁽²⁾ en/of - materiaal van dieren die zijn behandeld met bepaalde krachtens richtlijn 96/22/EG verboden stoffen, dat mag worden ingevoerd overeenkomstig artikel 35, onder a) ii), van verordening (EG) nr. 1069/2009;]</p> <p>II.1.8. have been deep-frozen at the plant of origin or have been preserved in accordance with EU legislation in such a way that will not spoil between dispatch and delivery to the plant of destination / kaynak tesiste derin dondurulmuş ya da EU mevzuatına göre, hedef tesise sevkiyat ve teslim sırasında geçen zaman boyunca bozulmayı önleyecek bir yöntemlerle korunmuştur / ils ont été surgelés dans l'usine d'origine ou ont été conservés conformément à la législation de l'UE de manière à éviter leur altération entre l'expédition et la livraison à l'usine de destination / zij zijn op het bedrijf van oorsprong diepgevroren of overeenkomstig de wetgeving van de EU op een zodanige wijze bewaard dat zij van de verzending tot de levering aan het bedrijf van bestemming niet kunnen bederven;</p> <p>II.1.9. in the case of raw material derived from animals which have been treated with certain substances prohibited by Directive 96/22/EC for the manufacture of pet food, the import being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009 / 96/22/EC Yönergesinde belirtilmiş yasaklı maddelerle işlemden geçen hayvansal ham madde söz konusu olduğunda, ithalat 1069/2009 No.'lu Yönetmelikteki Madde 35(a)(ii)'e göre izin verilir / s'il s'agit de matières destinées à la production d'aliments pour animaux familiers provenant d'animaux traités au moyen de certaines substances interdites en vertu de la directive 96/22/CE, dont l'importation est permise en application de l'article 35, point a) ii), du Règlement (CE) n° 1069/2009 / indien het gaat om grondstoffen afkomstig van dieren die zijn behandeld met bepaalde krachtens richtlijn 96/22/EG voor de vervaardiging van voeder voor gezelschapsdieren verboden stoffen, die mogen worden ingevoerd overeenkomstig artikel 35, onder a) ii), van verordening (EG) nr. 1069/2009:</p>		

Animal by-products for the manufacture of petfood / Pet hayvan yemi üretiminde kullanılacak hayvansal yan ürünler /
Sous-produits animaux destinés à la fabrication d'aliments pour animaux familiers /
Dierlijke bijproducten bestemd voor de vervaardiging van voeder voor gezelschapsdieren

II. Health Information / Sağlık Bilgisi / Information sanitaire / Informatie over de gezondheid	II.a. Certificate reference No / Sertifika referans No / Numéro de référence du certificat / Referentienummer van het certificaat:	II.b.
<p>(a) it has been marked in the origin country before entry into the territory of the Republic of Turkey by a cross of liquified charcoal or activated carbon on each outer side of each frozen block, or, when the raw material is transported in pallets which are not divided into separate consignments during transport to the pet food plant of destination, on each outer side of each pallet, in a way that the marking covers at least 70 % of the diagonal length of the frozen block and be of at least 10 cm width / donmuş blokların her bir dış yüzeyi, ya da ham madde hedef hayvan yemi tesisine sevk edilirken bölünemez paletler halinde taşındığında, paletlerin her bir dış yüzü, donmuş bloğun diyagonal uzunluğunun %70'ini kaplayacak ve en az 10 cm genişliğinde olacak şekilde, Türkiye Cumhuriyeti topraklarına girişten önce sıvı kömür ya da aktif hale getirilmiş karbonla, orijin ülkede işaretlenmelidir / elles ont été marquées dans le pays d'origine, avant leur entrée sur le territoire de la République de Turquie, par une croix en charbon de bois liquéfié ou en charbon actif, sur chaque face extérieure de chaque bloc congelé ou, si les matières premières sont transportées par palettes qui ne sont pas divisées en envois séparés durant le transport jusqu'à l'usine de production d'aliments pour animaux familiers de destination, sur chaque face extérieure de chaque palette, de sorte que le marquage couvre au moins 70 % de la longueur de la diagonale du bloc congelé sur une largeur d'au moins 10 cm / zijn zij, alvorens zij de Republiek Turkije binnenkomen, in het land van oorsprong gemerkt met een kruis van vloeibare houtskool of actieve kool op elke buitenzijde van elk diepgevroren blok, of, wanneer de grondstoffen op pallets vervoerd worden die niet onderverdeeld zijn in afzonderlijke zendingen tijdens het vervoer naar het bedrijf van bestemming voor de productie van voeder voor gezelschapsdieren, op elke buitenzijde van elke pallet, op zodanige wijze dat de markering ten minste 70 % van de diagonale lengte van het diepgevroren blok bestrijkt en ten minste 10 cm breed is;</p> <p>(b) in case of material which is not frozen, the raw material has been marked in the origin country before entry into the territory of the Republic of Turkey by spraying it with liquified charcoal or by applying charcoal powder in such a way that the charcoal is clearly visible on the material; and / dondurulmamış maddeler söz konusuysa Türkiye Cumhuriyetine girişten önce orjin ülkede, sıvı kömürle spreylenerek ya da kömür tozuyla, kömürün maddede rahatlıkla görülebileceği şekilde, işaretlenmelidir / s'agissant de matières non congelées, les matières premières ont été marquées dans le pays d'origine avant leur entrée sur le territoire de la République de Turquie par vaporisation de charbon de bois liquéfié ou application d'une poudre de charbon de bois de manière à ce que ce dernier soit bien visible sur les matières, et / zijn zij, indien zij niet diepgevroren zijn, alvorens zij de Republiek Turkije binnenkomen, in het land van oorsprong met vloeibare houtskool bespoten of met houtskoolpoeder gemerkt, op een zodanige wijze dat de houtskool duidelijk zichtbaar is op het materiaal, en</p> <p>(c) where the animal by-products are made up of raw material which has been treated as referred to above and other non-treated raw material, all the raw materials have been marked as referred to in point (a) and (b) above / yukarıda belirtilmiş işlemlerden geçen ham maddelerden oluşan hayvansal yan ürünlerde ve işlenmemiş diğer ham maddelerde, söz konusu tüm ham maddeler yukarıda (a) ve (b)'de belirtildiği gibi işaretlenmelidir / lorsque les sous-produits animaux se composent de matières premières traitées comme indiqué ci-dessus et d'autres matières premières non traitées, toutes les matières premières ont été marquées comme spécifié aux points a) et b) ci-dessus / zijn zij, indien de dierlijke bijproducten bestaan uit zowel grondstoffen, die op bovengenoemde wijze zijn behandeld als andere, niet behandelde grondstoffen, overeenkomstig de punten a) en b) gemerkt.</p> <p>^{(2) (4)} II.2. Specific requirements / Özel gereklilikler / Exigences spécifiques / Specifieke eisen :</p> <p>^{(2) (5)} II.2.1. The by-products in this consignment come from animals that have been kept in the territory referred to in point (II.1.2), where vaccination programmes against foot-and-mouth disease are being regularly carried out and officially controlled in domestic bovine animals / Bu sevkiyattaki yan ürünler, şap hastalığına karşı aşılama programlarının düzenli olarak gerçekleştirildiği ve evcil hayvanlarda resmen kontrol edildiği noktada (II.1.2) belirtilen bölgede tutulan hayvanlardan gelir / Les sous-produits de cet envoi proviennent d'animaux détenus sur le territoire visé au point II.1.2, où des programmes de vaccination contre la fièvre aphteuse sont entrepris à intervalles réguliers et où cette maladie fait l'objet d'une surveillance officielle chez les bovins domestiques / De bijproducten in deze zending zijn afkomstig van dieren die zijn gehouden op het onder II.1.2. genoemde grondgebied, waar regelmatig inentingsprogramma's tegen mond-en-klauwzeer bij als huisdier gehouden runderen worden uitgevoerd en officieel worden gecontroleerd.</p> <p>^{(2) (6)} II.2.2. The by-products in this consignment consist only of animal by-products derived from trimmed offal of domestic ruminants, which have matured at an ambient temperature of more than + 2°C for a period of at least three hours, or in the case of masseter muscles of bovine animals and deboned meat of domestic animals, for a period of at least 24 hours / Sevkiyat içindeki yan ürünler sadece, en az üç saatlik bir süre boyunca +2 ° C'den daha yüksek bir ortam sıcaklığında veya en az üç saatlik bir süre zarfında olgunlaşan evcil ruminantların kesilmiş sakatatlarından ya da sığır ların ve evcil hayvanların kemiksiz etleri ve çene kasları için en az 24 saatlik bir süre boyunca en az 24 saatlik bir süre içinde elde edilen hayvansal yan ürünlerden oluşur / Les sous-produits de cet envoi se composent uniquement de sous-produits animaux provenant d'abats préparés de ruminants domestiques qui ont subi une maturation à une température ambiante de plus de + 2°C pendant une période d'au moins 3 heures ou, dans le cas de muscles masséters de bovins et de viandes désossées d'animaux domestiques, pendant une période d'au moins 24 heures / De bijproducten in deze zending bestaan uitsluitend uit dierlijke bijproducten van versneden slachtafval van herkauwend vee die bij een omgevingstemperatuur van meer dan + 2°C zijn gerijpt gedurende ten minste 3 uur of, in het geval van kauwspieren van runderen en ontbeend vlees van huisdieren, gedurende ten minste 24 uur.</p> <p>II.3. the animal by-products for the manufacture of petfood contains or is derived from animal by-products of ruminant origin and / pet hayvan yemi üretimi için hayvansal yan ürünler, ruminant kökenli hayvansal yan ürünleri içerir veya bunlardan elde edilir / les sous-produits animaux devant servir à la fabrication d'aliments pour animaux familiers contiennent des sous-produits de ruminants ou en sont dérivés et / de dierlijke bijproducten voor de vervaardiging van voeder voor gezelschapsdieren bevatten dierlijke bijproducten van herkauwers of zijn ervan afgeleid en:</p>		

Animal by-products for the manufacture of petfood / Pet hayvan yemi üretiminde kullanılacak hayvansal yan ürünler /
Sous-produits animaux destinés à la fabrication d'aliments pour animaux familiers /
Dierlijke bijproducten bestemd voor de vervaardiging van voeder voor gezelschapsdieren

II. Health Information / Sağlık Bilgisi / Information sanitaire / Informatie over de gezondheid	II.a. Certificate reference No / Sertifika referans No / Numéro de référence du certificat / Referentienummer van het certificaat:	II.b.
<p>⁽²⁾ either / [originate from a country or region which is classified as posing a negligible BSE risk in accordance with OIE, and in which there has been no indigenous BSE case, and /</p> <p>⁽²⁾ ya / OIE'ye göre ihmal edilebilir BSE risk statüsündeki ülke ya da bölgeden orjin almaktadır ve burada yöresel olarak BSE vakası görülmemektedir /</p> <p>⁽²⁾ soit / sont originaires d'un pays ou d'une région classés, conformément à l'OIE, parmi les pays ou régions présentant un risque d'ESB négligeable et dans lesquels il n'y a pas eu de cas autochtones d'ESB, et /</p> <p>⁽²⁾ hetzij zijn afkomstig van een, overeenkomstig OIE, als land respectievelijk gebied met een verwaarloosbaar BSE-risico ingedeeld land of gebied waar zich geen inheemse gevallen van BSE hebben voorgedaan, en]</p> <p>⁽²⁾ or / [originate from a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with OIE in which there has been an indigenous BSE case, and the animal by-product or derived product were derived from animals born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants, as defined in the OIE Terrestrial Animal Health Code, has been effectively enforced in that country or region, and /</p> <p>⁽²⁾ ya da / OIE'ye göre ihmal edilebilir BSE risk statüsündeki ülke ya da bölgeden orjin almaktadır ve burada yöresel olarak BSE vakası görülmemektedir ve hayvansal yan ürün veya türev ürünleri OIE Karasal Hayvan Sağlığı kodunda belirtildiği üzere Ruminantlardan elde edilen et kemik unu ve donyağı tortusu ile ülke veya bölgede sıkı bir şekilde uygulanan ruminant besleme yasasından sonra doğan hayvanlardan elde edilmiştir /</p> <p>⁽²⁾ ou / sont originaires d'un pays ou d'une région classés, conformément à l'OIE, parmi les pays ou régions présentant un risque d'ESB négligeable et dans lesquels il y a eu un cas autochtone d'ESB, mais le sous-produit animal ou le produit dérivé a été tiré d'animaux nés après la date à partir de laquelle l'interdiction d'alimenter les ruminants avec des farines de viande et d'os et des cretons provenant de ruminants; tels que définis dans le Code sanitaire pour les animaux terrestres de l'OIE, a été effectivement respectée dans ce pays ou cette région, et /</p> <p>⁽²⁾ hetzij zijn afkomstig van een overeenkomstig OIE als land respectievelijk gebied met een verwaarloosbaar BSE-risico ingedeeld land of gebied waar zich een inheems geval van BSE heeft voorgedaan, en de dierlijke bijproducten of afgeleide producten zijn afgeleid van dieren die zijn geboren na de datum met ingang waarvan het verbod op het vervoederen aan herkauwers van vleesbeendermeel en kanen afkomstig van herkauwers, zoals omschreven in de gezondheidscode voor landdieren (Terrestrial Animal Health Code) van de OIE, daadwerkelijk wordt toegepast in dat land of gebied, en]</p> <p>⁽²⁾ either / [is derived from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals /</p> <p>⁽²⁾ ya / sığır koyun veya keçi cinsi hayvanların dışındaki ruminantlardan elde edilmiştir /</p> <p>⁽²⁾ soit / sont dérivés de ruminants autres que des bovins, des ovins ou des caprins /</p> <p>⁽²⁾ hetzij zijn afgeleid van andere herkauwers dan runderen, schapen of geiten;]</p> <p>⁽²⁾ or / [is derived from bovine, ovine or caprine animals and does not contain and is not derived from /</p> <p>⁽²⁾ ya da / sığır, koyun veya keçi cinsi hayvanlardan elde edilir ve aşağıdakileri içermez ve bunlardan türetilmemiştir /</p> <p>⁽²⁾ ou / sont dérivés de bovins, d'ovins ou de caprins et ne contiennent pas et ne sont pas dérivés /</p> <p>⁽²⁾ of zijn afgeleid van runderen, schapen of geiten en bestaan niet uit en zijn niet afgeleid van:</p> <p>⁽²⁾ either / bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with OIE /</p> <p>⁽²⁾ ya / Dünya Hayvan Sağlığı Teşkilatı (OIE) standartlarına göre ihmal edilebilir BSE risk statüsünde sınıflandırılmış bir ülke veya bölgede sürekli olarak yetiştirilen ve kesilen hayvanlardan üretilenler dışındaki sığır, koyun veya keçi materyalleri /</p> <p>⁽²⁾ soit / de matériels d'origine bovine, ovine et caprine autres que ceux provenant d'animaux nés, élevés en permanence, et abattus dans un pays ou une région classés, conformément à l'OIE, parmi les pays ou régions présentant un risque d'ESB négligeable /</p> <p>⁽²⁾ hetzij / materiaal van runderen, schapen en geiten, met uitzondering van materiaal dat afgeleid is van dieren die geboren, ononderbroken gehouden en geslacht zijn in een land of gebied dat overeenkomstig OIE is ingedeeld als land of gebied met een verwaarloosbaar BSE-risico;]</p> <p>⁽²⁾ or / a) specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council /</p> <p>⁽²⁾ ya da / Avrupa Konseyi ve Parlamentosu'nun 999/2001 (EC) sayılı Yönetmeliği'nin Ek V' in 1. maddesinde tanımlanan spesifik risk materyali /</p> <p>⁽²⁾ ou / de matériels à risque spécifiés définis à l'annexe V, point 1, du Règlement (CE) n°999/2001 du Parlement européen et du Conseil /</p> <p>⁽²⁾ hetzij gespecificeerd risicomateriaal zoals omschreven in bijlage V, punt 1, bij verordening (EG) nr. 999/2001 van het Europees Parlement en de Raad ;</p> <p>⁽²⁾ b) mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except from those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with OIE, in which there has been no indigenous BSE case /</p> <p>⁽²⁾ Yöresel olarak BSE vakası bulunmayan, Dünya Hayvan Sağlığı Teşkilatı (OIE) standartlarına göre ihmal edilebilir BSE risk statüsünde sınıflandırılmış bir ülkede veya bölgede sürekli olarak yetiştirilen ve kesilen sığır, koyun, keçi cinsi hayvanlar dışındaki hayvanların kemiklerinden mekanik olarak ayrılmış olan etleri /</p> <p>⁽²⁾ de viandes séparées mécaniquement obtenues à partir d'os de bovins, d'ovins ou de caprins, à l'exception d'animaux qui sont nés, ont été élevés en permanence et abattus dans un pays ou une région classés, conformément à l'OIE, parmi les pays ou régions présentant un risque d'ESB négligeable, dans lesquels il n'y a pas eu de cas autochtones d'ESB /</p> <p>⁽²⁾ separatorvlees van beenderen van runderen, schapen of geiten, behalve van dieren die geboren, ononderbroken gehouden en geslacht zijn in een land of gebied dat overeenkomstig OIE is ingedeeld als land of gebied met een verwaarloosbaar BSE-risico, waar zich geen inheemse gevallen van BSE hebben voorgedaan;</p>		

Animal by-products for the manufacture of petfood / Pet hayvan yemi üretiminde kullanılacak hayvansal yan ürünler /
Sous-produits animaux destinés à la fabrication d'aliments pour animaux familiers /
Dierlijke bijproducten bestemd voor de vervaardiging van voeder voor gezelschapsdieren

II. Health Information / Sağlık Bilgisi / Information sanitaire / Informatie over de gezondheid	II.a. Certificate reference No / Sertifika referans No / Numéro de référence du certificat / Referentienummer van het certificaat:	II.b.
<p>c) animal by-product or derived product obtained from bovine, ovine or caprine animals which have been killed, after stunning, by laceration of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with OIE / Dünya Hayvan Sağlığı Teşkilatı (OIE) standartlarına göre ihmal edilebilir BSE risk statüsündeki ülke veya bölgede doğmuş, sürekli yetiştirilmiş ve kesilmiş hayvanlar dışında kafatası boşluğuna sokulmuş uzun çubuk şeklinde bir alet vasıtasıyla merkezi sinir sistemi dokularının harap edilmesi yoluyla veya kafatası boşluğuna gaz enjekte edilmesi yoluyla sersemletme sonrasında öldürülen sığır, koyun veya keçi cinsi hayvanlardan elde edilen hayvansal yan ürün ve türev ürünleri / de sous-produits animaux ou de produits dérivés obtenus à partir de bovins, d'ovins ou de caprins qui ont été mis à mort, après étourdissement, par lacération du tissu nerveux central au moyen d'un instrument allongé en forme de tige introduit dans la cavité crânienne, ou par injection d'un gaz dans la cavité crânienne, sauf si ces animaux sont nés, ont été élevés en permanence et abattus dans un pays ou une région classés, conformément à l'OIE, parmi les pays ou régions présentant un risque d'ESB négligeable / dierlijke bijproducten of afgeleide producten van runderen, schapen of geiten die zijn gedood door vernietiging van het weefsel van het centrale zenuwstelsel, na bedwelming, door middel van een lang, staafvormig instrument dat in de schedelholte wordt ingebracht, of door middel van injectie van gas in de schedel, met uitzondering van dieren die zijn geboren, ononderbroken gehouden en geslacht in een land of gebied dat overeenkomstig OIE is ingedeeld als land of gebied met een verwaarloosbaar BSE-risico.]</p> <p>Notes / Notlar / Notes / Opmerkingen: Part I: / Bölüm I / Partie: I / Deel: I:</p> <p>Box reference I.15. / Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading / Kutu referansı I.15. / Sicil numarası (tren vagonları veya konteyner ya da kamyonlar), uçuş sayısı (uçak) veya isim (gemi); bilgiler boşaltma veya yeniden yükleme halinde verilmelidir / Case I.15. / Numéro d'enregistrement ou d'immatriculation (wagon ou conteneur et camion), numéro de vol (avion) ou nom (navire); des informations distinctes doivent être fournies en cas de déchargement et de rechargement / Vak I.15.: Registratienummer (treinwagons, containers en vrachtwagens), vluchtnummer of naam van het schip en informatie in geval van overslag.</p> <p>Box reference I.19. / Use the appropriate HS code: 05.04; 05.06; 05.07; 05.11.91 or 05.11.99; 23.01; 4101 / Kutu referansı I.19. / uygun HS kodunu kullanın: 05.04; 05.06; 05.07; 05.11.91 veya 05.11.99; 23.01; 4101 / Case I.19. / Il convient d'utiliser le code SH approprié : 05.04; 05.06; 05.07; 05.11.91 ou 05.11.99; 23.01; 41.01 / Vak I.19.: De juiste GS-code gebruiken: 05.04; 05.06; 05.07; 05.11.91 of 05.11.99; 23.01; 41.01.</p> <p>Box reference I.23. / For bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included / Kutu referansı I.23. / yığın konteynerler için, konteyner numarası ve mühür numarası (varsa) verilmelidir / Case I.23. / En ce qui concerne les conteneurs de vrac, il convient d'indiquer le numéro du conteneur et, le cas échéant, celui du scellé / Vak I.23.: Voor bulkcontainers het containernummer en het zegelnummer (indien van toepassing) vermelden.</p> <p>Box reference I.25. / Technical use: any use other than feeding of farmed animals, other than fur animals and the production or manufacturing of pet food / Kutu referansı I.25. / Teknik kullanım: Çiftlik hayvanlarının, kürk hayvanlarının dışındaki hayvanların beslenmesi ve pet hayvan yemlerinin üretimi ya da imalatı için kullanılması / Case I.25. / Usage technique: toute utilisation autre que l'alimentation d'animaux d'élevage autres que les animaux à fourrure, et la production ou la fabrication d'aliments pour animaux familiers / Vak I.25.: Technisch gebruik: ander gebruik dan vervoeding aan landbouwhuisdieren, met uitzondering van pelsdieren en de productie of vervaardiging van voeder voor gezelschapsdieren.</p> <p>Box reference I.28. / - species : select from the following : Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia other than Ruminantia or Suidae, Pesca, Mollusca, Crustacea, invertebrates other than Mollusca and Crustacea - Manufacturing plant: provide the veterinary control number of the approved establishment / Kutu referansı I.28. / - Türler: Uygun olanı seçiniz: Kanatlılar, Geviş Getirenler, Domuzgiller, Geviş Getirenler veya Domuzgiller dışındaki Memeliler, Pesca, Yumuşakçalar, Eklembacaklı Kabuklular, Kabuklular ve Yumuşakçalar dışındaki Omurgasızlar. - Üretim tesisi: onaylanmış işletmenin veteriner kontrol numarasını verin / Case I.28. / - Espèce : choisir parmi les espèces suivantes : Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia autres que Ruminantia ou Suidae, Pesca, Mollusca, Crustacea, invertébrés autres que Mollusca et Crustacea - Atelier de transformation : indiquer le numéro de contrôle vétérinaire de l'établissement agréé / Vak I.28.: - soorten : kiezen uit Aves, Ruminantia, Suidae, andere Mammalia dan Ruminantia of Suidae, Pesca, Mollusca, Crustacea, andere ongewervelden dan Mollusca en Crustacea - Verwerkingsbedrijf: adres en veterinaire controlemn timer van de erkende inrichting.</p>		

Animal by-products for the manufacture of petfood / Pet hayvan yemi üretiminde kullanılacak hayvansal yan ürünler /
Sous-produits animaux destinés à la fabrication d'aliments pour animaux familiers /
Dierlijke bijproducten bestemd voor de vervaardiging van voeder voor gezelschapsdieren

II. Health Information / Sağlık Bilgisi / Information sanitaire / Informatie over de gezondheid	II.a. Certificate reference No / Sertifika referans No / Numéro de référence du certificat / Referentienummer van het certificaat:	II.b.
PART II / Bölüm II / Partie II / Deel II: (1a) the name of the exporting country as laid down in / İhraç eden ülke adı / indiquer le nom du pays exportateur, comme défini dans / Naam van het land van uitvoer zoals vastgesteld in: <ul style="list-style-type: none">- Part 1 of Annex II to Regulation (EU) N° 206/2010 / 206/2010(EU) Sayılı Tüzüğün Ek II'in 1. Bölümü / l'annexe II, partie 1, du Règlement (UE) n° 206/2010 / bijlage II, deel 1, bij verordening (EU) nr. 206/2010;- Part 1 of Annex I to Regulation (EC) N° 798/2008 / 798/2008(CE) Sayılı Yönetmeliğin Ek I'in 1. Bölümü, ve / l'annexe I, partie 1 du Règlement (CE) n° 798/2008 / bijlage I, deel 1, bij verordening (EG) nr. 798/2008;- Part 1 of Annex I to Regulation (EC) N° 119/2009 and / 119/2009(CE) Sayılı Yönetmeliğin Ek I'in 1. Bölümü ve / l'annexe I, partie 1 du Règlement (CE) n° 119/2009 et / bijlage I, deel 1 bij verordening (EG) nr. 119/2009; en- Authorized by competent authority of Republic of Turkey / Türkiye Cumhuriyeti yetkili makamı tarafından yetkilendirilmiş / autorisé par l'autorité compétente de la République de Turquie / door de bevoegde overheid van Republiek Turkije goedgekeurd. (1b) only for countries from where game meat intended for human consumption of the same animal species is authorised for importation into the European Union / Sadece beşeri tüketim için aynı türden av etinin Avrupa Birliği'ne ithaline izin verilen ülkeler için / uniquement pour les pays en provenance desquels les viandes de gibier de la même espèce animale destinées à la consommation humaine peuvent être importées en Union Européenne / Alleen voor landen waaruit vlees van vrij wild voor menselijke consumptie van dezelfde diersoort mag in Europese Unie worden ingevoerd. (2) Delete as appropriate / uygun olduğunda iptal ediniz / Supprimer la ou les mentions inutiles / Doorhalen wat niet van toepassing is. (3) Excluding raw blood, raw milk, hides and skins, hooves and horn, pig bristles and feathers / işlenmemiş kan, işlenmemiş süt, post ve deriler, tırnak ve boynuz, domuz kılı ve kuş tüyü hariç / À l'exclusion du sang cru, du lait cru, des cuirs et des peaux, des onglons et des cornes, des soies de porc et des plumes / Met uitzondering van rauw bloed, rauwe melk, huiden, hoeven en horens, varkenshaar en veren. (4) supplementary guarantees to be provided when the material of domestic ruminants originated in the territory of a South American or South African country or part thereof from where only matured and deboned fresh meat of domestic ruminants for human consumption is permitted for exportation to the European Union. The whole masseter muscles of bovine animals, incised in accordance with Part B1 of Chapter I of Section IV of Annex I to Regulation (EC) N° 854/2004 of the European Parliament and Council (OJ L 139, 30.4.2004, p. 206), are also permitted / Ek garantiler evcil ruminant hayvan materyalinin Güney Amerika ya da Güney Afrika ülkesi topraklarından veya bunun bir kısmından kaynaklandığında, insan tüketimi için sadece olgunlaştırılmış ve kemiksiz taze etin Avrupa Birliği'ne ihraç edilmesine izin verildiğinde sağlanacaktır. Sığır hayvanlarının tüm kateter kasları, Avrupa Parlamentosu ve Konseyinin (EC) 854/2004 sayılı Tüzüğünün Ek I'in IV. .206) da izin verilir / Garanties complémentaires à fournir lorsque les matières des ruminants domestiques sont issues du territoire d'un pays d'Amérique du Sud ou d'Afrique australe, ou d'une partie de celui-ci, en provenance duquel seule les viandes fraîches, à maturation et désossées de ruminants domestiques destinées à la consommation humaine peuvent être exportées vers l'Union européenne. Les muscles masséters entiers de bovins, incisés conformément aux dispositions de l'annexe I, section IV, chapitre I, partie B, point 1), du Règlement (CE n° 854/2004 du Parlement européen et du Conseil (JO L 139 du 30.4.2004, p. 206), sont également autorisés / Deze aanvullende garanties moeten worden verstrekt indien het materiaal van als huisdier gehouden herkauwers afkomstig is uit het grondgebied of een deel van het grondgebied van een land in Zuid-Amerika of zuidelijk Afrika waaruit alleen gerijpt en ontbeend vers vlees van als huisdier gehouden herkauwers voor menselijke consumptie naar de Europese Unie mag worden uitgevoerd. Hele kauwspieren van runderen, ingesneden overeenkomstig bijlage I, sectie IV, hoofdstuk I, deel B, punt 1, van verordening (EG) nr. 854/2004 van Europees Parlement en de Raad (PB L 139 van 30.04.2004, blz.206) zijn ook toegestaan. (5) only for certain South American countries / Sadece bazı Güney Amerika ülkeleri için / uniquement pour certains pays d'Amérique du Sud / Alleen voor bepaalde landen in Zuid-Amerika. (6) only for certain South American and South African countries / Sadece bazı Güney Amerika ve Güney Afrika ülkeleri için / uniquement pour certains pays d'Amérique du Sud et d'Afrique australe / Alleen voor bepaalde landen in Zuid-Amerika en zuidelijke Afrika. The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing / İmza ve mühür, baskıdan farklı bir renkte olmalıdır / La signature et le sceau doivent être d'une couleur différente de celle du texte imprimé / De kleur van de handtekening en van de stempel moet verschillen van die van de gedrukte tekst. - Note for the person responsible for the consignment in TR: this certificate is only for veterinary purposes and must accompany the consignment until it reaches the border inspection post of the TR / TR'de konsinyeden sorumlu kişi için not: Bu sertifika sadece veterinerlik amaçlıdır ve TR'nin sınır kontrol mevkiine ulaşana kadar konsinyeye eşlik etmelidir / Note à l'intention de l'intéressé au chargement en TR : le présent certificat est destiné exclusivement à des fins vétérinaires et doit accompagner l'envoi jusqu'à son arrivée au poste d'inspection frontalier de TR / Opmerking voor de in TR voor de zending verantwoordelijke persoon: dit certificaat is uitsluitend bestemd voor veterinaire doeleinden en moet de zending vergezellen tot in de grensinspectiepost van TR.		
Official Veterinarian / Resmi Veteriner Hekim / Vétérinaire officiel / Officiële dierenarts Name (in capitals) / İsim (Büyük harflerle) / Nom (en lettres capitales) / Naam (in Date / Tarih / Date / Datum: blokletters):		
Qualification and title / Yetkisi ve Unvanı / Qualification et titre / Hoedanigheid en Signature / İmza / Signature / Handtekening: titel:		
Stamp / Mühür / Sceau / Stempel: <div style="text-align: center; margin: 20px 0;"></div>		
Number of annexes (pages)		